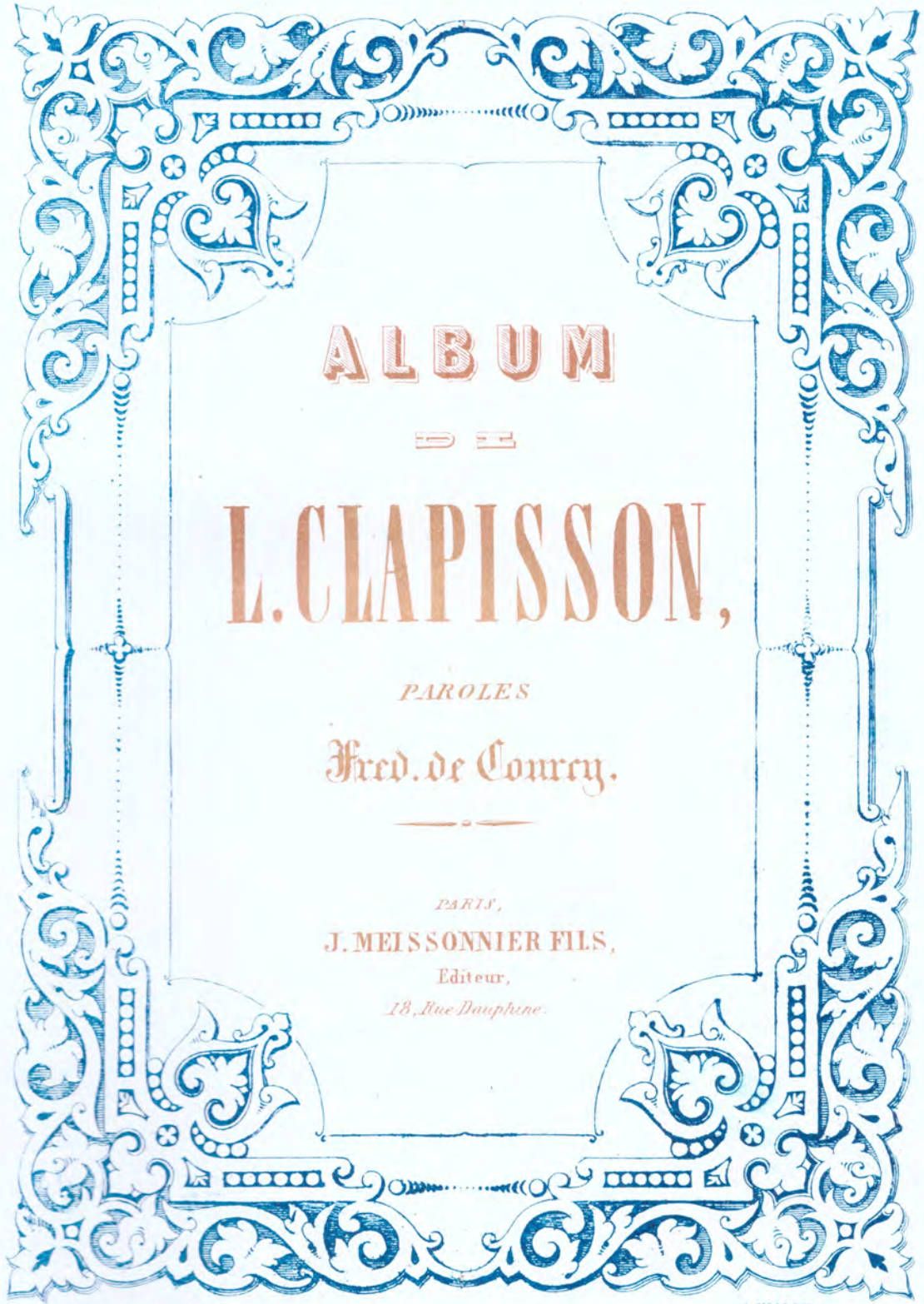


XVI DE JUILLET  
1850

HARRISSON

ET

DE GOURCY



ALBUM  
DE  
L. CLAPISSON,

PAROLES  
Fred. de Courcy.

PARIS,  
J. MEISSONNIER FILS,  
Editeur,  
18, Rue Dauphine.

*Lith. Berlauls. r. Cadet. H. Paris.*

*A. VIALON.*

*Londres, Schott et Comp<sup>te</sup>*

*Mayence, fils de B. Schott.*



# LA PRIÈRE ET LE TRAVAIL.

REFRAIN DU COEUR.

Allegretto (♩ = 112)

PIANO.

*Dolce.* *f*

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a series of chords and melodic fragments, while the left hand provides a steady accompaniment. The tempo is marked Allegretto (♩ = 112) and the mood is *Dolce*. The piece concludes with a dynamic marking of *f*.

*Marcato.*

Un com-pa-gnon faisait son tour de Fran-ce..... Seul i-ci-bas, ses

*mf*

The first system of the vocal refrain features a vocal line and piano accompaniment. The tempo is *Marcato*. The piano accompaniment is marked *mf*.

ou-tils à la main, Se re-po-sant, de dis-tance en dis-tan-ce, Près de la

The second system continues the vocal refrain with the same tempo and piano accompaniment.

*dolce.*

Croix qui bor-de le che-min. Dans son bon Ange il a-vait confi-an-ce,

*p*

The third system concludes the vocal refrain. The tempo is *dolce* and the piano accompaniment is marked *p*.

*a tempo.*  
*dolce espress.*

*un poco ritenuto.*

Et ré\_pé\_tait sans ces - se a\_vec ar\_deur: « La Pri - è - re c'est l'espé -

*col canto.* *dolce.*

\_ran - ce.... Et le tra\_vail c'est le bon\_heur.... La Pri - è - re

*crescendo.* *f* *tenuto.* *dolce.*

*crescendo.* *f* *dolce.*

c'est l'es - pé - ran - ce.... Et le tra\_vail c'est le bon\_heur. » **D.C.** Ritourn.

*un poco ritenuto.* *1.º tempo.* *con vigore.* *a tempo.*

*col canto.* *f* *suivrez.*

**2.º**  
**COUplet.** Aux a - te - liers, partout, sur son pas - sa - ge, Pour ses deux bras il ré - clame sa

*dolce* part; Mais, à Mar - seille, un beau jour, pas d'ou - vra - ge, Et le voi - là tris - te, er - rant au ha - sard... *un poco ritenuto*

*dolce* D'u - ne man - sarde un re - frain qui sé - lan - ce Comme un é - cho, sou - dain, parle à son cœur:

**3.º**  
**COUplet.** Eé - cho c'é - tait u - ne jeune ou - vri - è - re.... Donc, en mé - nage ils se mettent bien -

*dolce* - tôt; Dans leur cham - brette, en narguant la mi - sè - re, On voit cou - rir l'ai - guille et le ra - bot. *un poco ritenuto*

*dolce* Puis, à deux voix, la chan - son re - com - men - ce.... A deux, sur - tout, re - frain plein de dou - ceur....



# LA VISITE D'UN PETIT OISEAU.

AUGURE.

Allegretto (♩ = 104)

CHANT.

Hier, au

PIANO.

*p*

*Leggiero.*

bord de ma fe - nê - tre, Soudain, quel - qu'un vint à pa - rai - tre... Le pro - cé -

- dé sem - ble nou - veau; Mais le quel - qu'un c'est un oi - seau. De l'ef - fray -

- er, moi, je prends gar - de... Lui, bien tran - quil - le, me re - gar - de, Et se met,

a tempo. dolce.

là, tout sans fa - çon, A me par - ler, à sa fa - çon. Que

*rit.*

*col canto.* *sempre pp*

ve - nait - il me di - re?... Est-ce en bien, est-ce en mal, Que

*legg.*

je de - vais tra - dui - re Ce lan - gage i - dé - al?...

*rall.*

*col canto.*

2<sup>e</sup>.  
COUPLET.

Je crus sai - sir, comme au pas - sa - ge, Deux ou trois mots de son ra - ma - ge... Et, compre -  
-nant qu'il a - vait faim, Je m'en al - lai chercher du pain. Je me trom - pais sur sa vi - si - te; Ce n'était  
pas un pa - ra - si - te... Gar, de plus belle, il me par - la, Lais - sa le pain et s'en - vo - la. Que ve - nait - il me  
di - re?... Est-ce en bien, est-ce en mal, Que je de - vais tra - dui - re Ce lan - gage i - dé - al?...

*p.* *rit.* *a tempo.* *legg.* *rall.*

3<sup>e</sup>.  
COUPLET.

J'avais, en - fin, ri du mes - sa - ge, Et de moi - même, et du pré - sa - ge... Mais, vers le  
soir, il m'ar - ri - vait Un doux é - crit qui me di - sait: «Plus de cha - grin et plus d'ab - sen - ce! Je viens, j'ac -  
-cours.... je suis en France!... Venez, ve - nez!... j'attends, hé - las!... Vo - lez, bien vi - te, sur mes pas!...» C'est ce qu'il voulait  
di - re!... C'était clair, au to - tal... Et j'aurais du tra - dui - re Ce lan - gage i - dé - al!...

*animato.* *accelerando.* *a tempo.*





J. B. S. 1851

# LE RÊVE DE MA VIE.

MÉLODIE.

Allegro affettuoso. (♩ = 120)

Molto espress.

PIANO.



Musical score for the piano introduction, consisting of two staves (treble and bass clef). The music is in 2/4 time and features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *fz* and *p*.

ben sentito. *S*

Le rê - ve de ma vie est que tu sois heu - ren - se... Dis - moi ce qu'il te



Musical score for the first line of lyrics, including a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *ben sentito. S* and includes a *cresc.* marking. The piano accompaniment includes *p*, *crescendo.*, *fz*, and *p* markings.

cres - cen - do.

faut? dis - moi ce que tu veux?... Ou plu - tôt, ne dis rien... pour te rendre joy -



Musical score for the second line of lyrics, including a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *cres - cen - do.* and *ritenuto.*. The piano accompaniment includes *crescendo.*, *f*, and *p col canto.* markings.

rall.

- eu - se, Je saurai bien al - ler au de - vant de tes vœux. a tempo.



Musical score for the third line of lyrics, including a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is marked *rall.* and *a tempo.*. The piano accompaniment includes *sempre p*, *suivez.*, *fz*, and *fz rit.* markings.

(avec animation)

Voilà des li - vres, des Po - è - tes. Et des pa - ru - res... à ton choix. Par - le, veux-tu le bruit des

fê - tes? Ou le si - len - ce de nos bois?... Faut-il te pein - dre ma fo - li - e? Ou t'a - do -

rer, tout bas, tout bas?... Aimes-tu mieux que je t'ou - blie?... Oh! non!. dis-moi: je ne veux pas!... Le

2:  
COUPLET.

De - mande tout!... sois in - flex - i - ble!... Et, sur - tout, son - ge, en ton dé - sir, A quelque

cho - se d'impos - sible... Pour que je puis - se te l'of - frir! Veux-tu que j'aille, au sein de l'on - de, chercher la

per - le qui te plaît?... Veux-tu que j'aille, au bout du monde, Cueillir la fleur qui te man - quait?... Le

3:  
COUPLET.

Pour toi, re - pos, gloi - re, for - tu - ne, Seront tou - jours vite oubli - és!... Et si, de -

- main, je l'impor - tu - ne, Veux-tu que je meure, à tes pieds?... En fin, mon cœur, pour te sé - dui - re, Ne s'est-il

pas i - ma - gi - né Que mon a - mour pouvait suf - fi - re... Dis-moi, Dis-moi si j'ai bien devi - né?... Le



# LE PROCÈS DE VILLAGE,

CAUSE CÉLÈBRE.

CHANT. All<sup>o</sup> moderato. (♩ = 84)

PIANO. *f* *pp* *legg.* *Stacc.*

Lou-

*sans presser.*

- son é\_tait la per\_le du vil - la - ge Et Pe\_tit Jean le Phénix de l'en\_droit; Ils

auraient fait le plus jo\_li mé - na - ge..Mais les pa - rens, de loin, se battaient froid. Ils s'étaient mis en

tê - te de plus ri\_ches par - tis, Sans savoir qu'en ca\_chet - te j'asient les deux pe - tits. Si bien qu'un

*mzf* *p sempre.*

*a piacere*

jour ils trouvent en che-min, Les deux pe-tits, se tenant par la main... Tout en jasant d'amour, tout en causant dhy

*col canto.*

*p. ritenuto.* *a tempo. semplice.*

-men, Louison et Petit Jean se tenaient par la main... L'amour vient en ai-de

*ritenuto un poco.* *a tempo.* *sempre dolce.*

*piu lento.* *rall.* *a tempo.*

Aux coeurs malheu-reux, Et toujours il plai-de Pour les a-mou-reux.

*rall.* *col canto.* *f*

2:  
COUplet.

Sans plus tar-der, le pere au jeu-ne dril-le fait as-si-gner la me-re de Loui-son; De  
son co-té, la maman de la fil-le fait un pro-cés au pe-re du gar-con. Par-ler aux fil-les sa-ges C'est un crime, un dé-  
lit!... Moi, je veux des dom-mages Pour Petit Jean, sé-duit!... Et les deux vieux s'en vont plaider ain-si. Au tri-bu-nal de monsieur le Bail-  
li. Au nom de la mo-ra-le, ils vont plaider ain-si. Devant le tri-bu-nal de monsieur le Bail-li. L'amour vient en

*ritenuto.* *ritenuto.* *a tempo. semplice.*

3:  
COUplet.

En qua-tre mots la fai-re se dé-rou-le. Dit le Bail-li: deux coeurs ont fait un troc... C'é-  
tait à vous de garder vo-tre pou-le. A vous aus-si d'en-fermer vo-tre coq. Jus-ti-ce bien ren-du-e. Tous les torts sont é-  
-gaux; La cause est en-du-e Et les débats sont clos: Les a-mou-reux renvo-yés, dos à dos, Et les Pa-rens condamnés aux dé-  
-pens.... A mans frais compensés, renvo-yés, dos à dos, Et puis les grands parens con-damnés aux dé-pens!... La-mour vient en

*ritenuto.* *a tempo. semplice.*



# PETITES FLEURS FANÉES.

RÊVERIE.

Allegretto ( 88 = ♩ )

CHANT. *ben legato e dolce.*

PIANO. *dolce.* *ritenuto.* *sempre dolce.* *p*

- né - es, Qu'i - er on m'a don - né - es, Je vous aime bien mieux Que vos sœurs, toutes  
2. Que l'on m'avait don - né - es,

*dolcissimo.* *ritenuto.*

ro - ses, Tou - tes fraîches é - clo - ses, Qui brillent sous les cieux!

*col canto.*

*Poco piu mosso.* *semplice.*

Ces belles fleurs, in - dif - férentes, Dans leurs sen -

*ritenuto.* *pp* *p*



-teurs, trop en - i - vran - tes, N'ont que l'a - rô - me du plaisir N'ont que l'a - rô - me du plai -

-sir. Mais, toi, bouquet simple et mo - deste, J'aime bien mieux ce qui te res - te, J'aime bien

*dolce.*

mieux ce qui te res - te... C'est le par - fum du souve - nir! Ah!

*pp* *col canto.* *rall.*

2<sup>e</sup>. COUPLET. Douces re - li - ques, fleurs chéries, Je veux tou - jours, quoique flé - tri - es, Vous garder, là, com -

-me un trésor!.. Vous garder, là, comme un tré - sor!.. Et si, plus tard, feuille par feuille, Ain - si que vous, l'amour s'ef -

-feuil - le, Si, comme vous, l'amour s'ef - feuil - le, Mon cœur vien - dra vous dire en - cor: Ah!

3<sup>e</sup>. COUPLET. Et toi, nagnè - re, si jo - li - e, Par la dou - leur dé - ja pâ - li - e, Aux premiers jours de

ton printems, Aux premiers jours de ton prin - tems, Loin des plaisirs, toujours ca - ché - e, Sous le cha -

-grin toujours pen - ché - e... Ange aux yeux bleus, triste, à seize ans!.. Ange aux yeux bleus, triste, à sei -

-ze ans Ah! *1<sup>o</sup> tempo.* Pe - ti - te fleur fa - né - e, Du monde abandon - né - e, Va, je t'aime bien

mieux Que tes sœurs, toutes ro - ses. Belles, comme des ro - ses, Qui ne par - lent qu'aux yeux!

*3<sup>o</sup> piacere. 5*



PELESTIN NANTHEUIL

# LES PRIMEURS DE LA VIE,

CHANSON.

CHANT. *All<sup>o</sup> Moderato. (♩=108)* *dolce e tenuto.*

Est - il quelqu'un, sur ter - re, Qui

PIANO. *f* *legg.* *p*

*crescendo.* *rit.*

ne garde en son cœur Le bai-ser d'u-ne mè - re, Le re-gard d'une soeur?... Oui, par un fil de

*rit.* *a tempo.*

*ritenuto.* *dolce.*

soie, — On remonte en che - min, Vers sa premiè-re joie... Vers son premier chagrin! Les

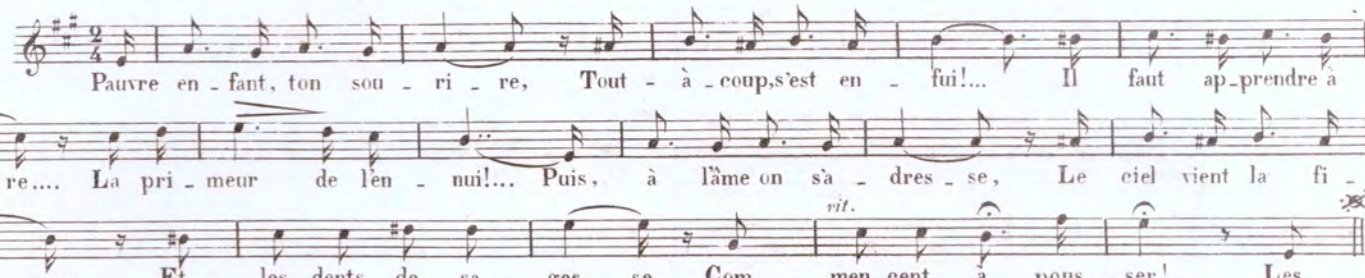
*col canto.*

*a tempo.* *rit.* *rall.* *dolcissimo.*

primeurs de la vi - e, Jusques dans nos vieux jours, A no-tre âme ra - vi - e se rap-pel - lent toujours!

*a tempo.* *rit.* *rall.* *f* *pp*

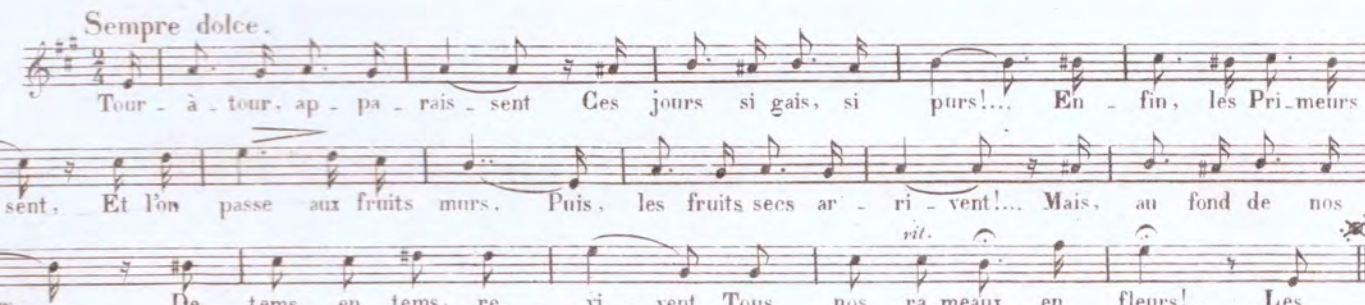
2<sup>e</sup>  
COUPLET.  Vo - yez - vous la fi - gu - re Du mar - mot, en ju - pon, Le jour qu'on i - nau -  
- gu - re Son pre - mier Pan - ta - lon!... Et sa pre - miè - re mon - tre, qu'il tire, à tous mo -  
- mens, — A - vec la - quelle il mon - tre L'heure à tous les pas - sans!... Les

3<sup>e</sup>  
COUPLET.  Pauvre en - fant, ton sou - ri - re, Tout - à - coup, s'est en - fui!... Il faut ap - prendre à  
li - re... La pri - meur de l'en - nuï!... Puis, à l'âme on s'a - dres - se, Le ciel vient la fi -  
- xer — Et les dents de sa - ges - se Com - men - cent à pous - ser!... Les

4<sup>e</sup>  
COUPLET.  Au col - lège, on é - tren - ne La pre - mière a - mi - tié, — Dont les au - tres, à  
pei - ne, Of - fri - ront la moi - tié!... Et la ver - te cou - ron - ne, Bien douce à con - qué -  
- rir, — Que, mé - me sur un trô - ne, Nul ne peut nous ra - vir!... Les

5<sup>e</sup>  
COUPLET.  Et la can - deur ex - trê - me De ce pre - mier a - mour, Où, pour ja - mais, l'on  
ai - me!... Pour le moins, Tout un jour! Et la pre - mière af - fai - re, Où tout s'a - range, au  
mieux. — A - vec le pre - mier ver - re De cham - pa - gne mous - seux!... Les

6<sup>e</sup>  
COUPLET. *Piu mosso.*  Dix - huit ans!... des cra - va - ches!... Des che - vaux!... l'o - pé - ra!... On ra - se ses mous -  
- ta - ches... Pour rê - ver qu'on en a! Du - ne canne on sèm - pa - re, Et, bien - tôt, en cou -  
- pé, — Par le - pre - mier ci - ga - re On est é - man - ci - pé!... Les

7<sup>e</sup>  
COUPLET. *Sempre dolce.*  Tour - à - tour, ap - pa - rais - sent Ces jours si gais, si purs!... En - fin, les Pri - meurs  
ces - sent, — Et l'on passe aux fruits murs. Puis, les fruits secs ar - ri - vent!... Mais, au fond de nos  
cœurs — De tems en tems, re - vi - vent Tous nos ra - meaux en fleurs!... Les



COLETTIN HAN GOUL

1871 BARTAUTS, P. CADRE

# LE TAMBOUR DE L'ENDROIT.

RÉCLAME.

All<sup>o</sup> moderato (♩. = 108)

CHANT.

PIANO.

*long.* Plan! plan! plan! plan! plan! plan! plan! plan! *sec* *Fait*

à savoir dans la com - mu - ne, A chacun, ainsi qu'à cha - cu - ne, Que le fermier, nommé Bas - tien, A

perdu sa femme, et son chien. Il promet récompense hon - nê - te A qui retrouvera la bê - te... Pour

l'autre, il n'a pas dit com - bien.... Mais le public n'y perdra rien: En rapportant, fi - dè - le - ment, Les

deux objets, conjointe - ment, L'un paiera l'autre, grandement... Et, là des - sus, un roule - ment!.....

*ritenuto.* *suivez* *ff trem*

*un roulement tr avec la langue*

a tempo.

sec.

J'an - non - ce les ef - fets perdus Aux gens qui ne savent pas li - re... Ceux qui sont sourds, n'ont

a tempo.

qu'à le dire... On peut leur faire un ra de plus... un ra un ta un plan Un ra - ta - plan, plan, plan, De supplé -

sec.

- ment! plan! plan! plan! plan! plan! plan! plan! plan!

2<sup>e</sup>.  
COUPLÉ.

Si - gnale - ment!... qu'on le ré - pé - te: Le nez en l'air... queue en trom - pet - te... Com - me signe par - ti - eu -  
- lier, Tous les deux avaient un col - lier. A l'un, vraiment, sans hyper - bo - le, Il ne manque... que la pa - ro - le... De  
plus, modè - le de bon - té, D'at - tache et de fi - dé - li - té.... Vous de - vi - nez fa - ci - le - ment Que de la femme, en ce mo -  
- ment, Je ne vous parle au - cu - ne - ment.... Là - des - sus, second rou - le - ment!.... J'an -

3<sup>e</sup>.  
COUPLÉ.

Mais, qu'ai - je vu?... bonté di - vi - ne!... Tan - dis que je les tambou - ri - ne, Ils sont, tous deux, en a - ma -  
- teurs, Plan - tés parmi mes au - di - teurs?... O triomphe de la peau d'à - ne!... C'est bien Médor! et c'est bien Ja - nel!... El -  
- le me rit au nez, je croi... Et le chien aboie après moi!... Aux doux accords de l'instru - ment, Ils sont venus, sponta - né -  
- ment!... C'est moi qui re - cevrai l'ar - gent.... En leur honneur, grand rou - le - ment!... J'an -



CELESTIN MANTEUIL

LITH. HERTAU & CO. PARIS



# L'ARBRE DE NOËL,

LÉGENDE.

CHANT. *Andantino mosso.* (♩ = 116) *dolce.* *tenuto.*

PIANO. *dolce.* *pp* *sempre p*

— No - ël, No -

ël, voi Lei No - ël... *ritenuto.* *rall.* Comme ici bas, c'est fête, au ciel!

*suivez.* *ritenuto.* *pp* *a tempo.*

*sempre dolce.* Ce soir, mon enfant, dit la sœur aînée - e,

On prend ses souliers, sans bruit, à la main, Et puis, on les met dans la chemise - e, A fin que No -

*quasi parlante.* ël pense à nous, de main... — Un pauvre petit, sans père ni mère, Qui se trouvait

*sempre pp*

la, d'un air tout con\_fus, Dit: je ne pour-rai, moi dans machaumiè - re, Fai - re comme

vous, car j'ai les pieds nus. - No - ël, No - ël, voi-ci No - ël... Là bas, il nei -

*rall.* *a tempo.* *rall.*

*col canto.* *a tempo.* *pp* *rall.*

- gedans le ciel. -

*rall.* *suivez.* *p* *dolce.* *S*

2<sup>e</sup> COUPLET. - Les pieds nus, lhi-ver!... Aus si tôt, sè - cri - e L'enfant du châ - teau, que, de loin, Dieu voit... Tiens, prends mes souliers... si Noël m'ou - bli - e, Toi, Pier - re, du moins, tu n'au - ras plus froid. - Bien, reprend la soeur, com.me lui, gui - dé - e Vers tout ce qui souffre et pleure i - ci bas, Va dormir, mon frère, et j'ai dans li - dé - e Que No - ël, de - main, ne t'oublie - ra pas. - No - ël, No - ël, voi-ci No - ël... Dont l'ar - bre vert fleurit, au ciel!

*rall.* *a tempo.* *rall.*

3<sup>e</sup> COUPLET. Voi - là qu'à minuit, des lu - mières blanches, Un bel in - con - nu, les ré - veil - lent tous, De - vant l'ar - bre vert, qui porte à ses branches, Pour fleurs, des bon - bons, pour fruits, des jou - joux... Au pauvre orphe - lin moi - tié fut don - né - e; Mais, cet in - con - nu?.. No - ël, en - tre nous, A - vait fait la part de la soeur ai - né - e... Le porteur de l'ar - bre é - tait un é - poux. - No - ël, No - ël, voi-ci No - ël... Fê - te i - ci bas, tout comme au ciel!

*a tempo.* *rall.* *rall.*



# LE PARADIS RETROUVÉ.

ROMANCE.

**CHANT.** All<sup>o</sup> agitato (♩ = 112) Appassionato.

**PIANO.** *f* *fz* *pp*

Pé - cher contre l'a-

-mour, c'est un cri - - - me su - prê - - me!.. Je l'ai commis ce cri - me... et j'en fus bien pu -

*cres - cen - de.* *f* *p*

*crescendo* - - - *ritrato.* *ritenuto.*

- ni!... Un mot, un seul, hé - las!... mais c'é - tait un blas - phê - - me.. Je l'avais dit, à

*cres - cen - do.* *f* *pp*

*a tempo.* *tenuto.*

peine.... et tout é - tait fi - ni. Je fus chassé, maudit.... cour - bé sous la co -

*crescendo.* *fz* *pp*

*ritenuto poco a*

- le - re De cel - le que j'aimais, comme on aime u - ne sœur.... Je l'ai -

*f* *pp* *ritenuto poco*

Andante sostenuto (♩ = 100)

*poco.* *p* *Dolce e molto espress.*

mais comme on aime u-ne sœur!.. Comme l'an-ge dé-chu, je restai seul, sur ter-re... J'é-

*a poco.* *dolcissimo.*

tais banni du ciel.... j'a- vais perdu son cœur! Comme l'an-ge dé-chu, je restai seul, sur

*dolce.*

*fz* *pp*

*sentito.* *dolce e rall.* *rit.* *2. C.*

ter-re... J'étais banni du ciel.... j'avais perdu son cœur!....

*dolce.*

*fz* *p*

*2.* **COUPLÉT.**

Au deuil, à l'aban-don, condam-né, pour la vi-e, De-puis que, par ma faute, el-le ne m'ai-mait

*crescendo.* *vibrato.* *ritenuto.*

plus, Li-é-cho seul d'un sou-pir m'inspi-rait de l'en-vi-e, Et les amans, ai-més, me sem-blaient des E-

*a tempo.* *p* *ritenuto poco a poco.*

lus!... Le re-gret, le re-mords, ta-rissaient ma pau-piè-re.. Dans mon â-me bru-lait, sans ces-se, un feu vengeur.. Dans mon â-me bru-

*Andante sostenuto.* *f* *energico.* *p* *avec*

lait un feu ven-geur.. Les pé-rance, à mes yeux, n'ha-bitait plus la ter-re... L'en-fer était en moi!.. ja-

*désespoir.* *dolce.* *sentito.* *dolce e rall.*

vais perdu son cœur! Les pé-rance, à mes yeux, n'ha-bitait plus la ter-re... L'en-fer était en moi!.. j'a-vais perdu son cœur!

*3.* **COUPLÉT.**

Je vins lui dire, en-fin: veu-x-tu com-pter mes lar-mes, De-puis le premier jour ou tu m'avais char-

*crescendo.* *vibrato.* *p* *ritenuto.*

-mé?... Cherche en ton sou-venir mes ser-mens, mes a-lar-mes, Et puis, pardonne-moi... car j'ai beaucoup ai-

*a tempo.* *p* *ritenuto poco a poco.*

-mé! A-lors, elle a sou-ri... dans ma dou-leur a-mè-re, Elle a ten-du la main au pau-vre ré-prou-vé... Elle a ten-du la

*Andante sostenuto.*

main au pau-vre ré-prou-vé... Le Pa-ra-dis, mon Dieu, m'est rendu, sur la ter-re... J'a-vais per-du son cœur...

*dolce.* *sentito.*

et je l'ai retrou-vé! Le Pa-ra-dis, mon Dieu, m'est rendu sur la ter-re... J'a-vais perdu son cœur.... et je l'ai retrou-vé!



# QUI DONNE VITE, DONNE DEUX FOIS.

PROVERBE.

Allegro (♩=108)

CHANT.

PIANO.

*Legg.*

*pp*

*f*

*Legg.*

L'autre

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a single staff with a treble clef and a 2/4 time signature. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, and then a quarter note A4. The piano accompaniment is written in two staves (treble and bass clefs) and begins with a piano (pp) dynamic. It features a series of chords and moving lines in both hands, with a forte (f) dynamic marking in the right hand.

jour, je dis: Mar - rai - ne, Vous m'a - vez pro - mis dix francs..... C'est pour a - voir des ru -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment continues with chords and moving lines, maintaining the same dynamic level.

- bans, Quand il pas - se des mar - chands..... Mais, de peur que ça vous gê - ne, J'atten -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

- drai bien, tou - te - fois, La moi - tié, l'au - tre se - mai - ne, Et le res - te, dans un

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

vivement.

mois. - Te faire at - ten - dre, pe - ti - te! Prends, dit - el - le, tout de

pp

stacc.

un poco ritenuto.

sui - te!... Prends cinq francs.... et je suis quit - te. Qui don - ne vi - te, donne deux

col canto.

mf

a piacere.

1<sup>o</sup> tempo.

ritenuto.

Piu lento.

a tempo.

fois! - Mar - rai - ne, c'est gé - né - reux, Mais un n'a ja - mais fait deux. Legg. &

silence.

1<sup>o</sup> tempo.

suivez.

col canto.

1<sup>o</sup> tempo pp

2<sup>e</sup> COUPLET.

Legg.

Sur la pla - ce du vil - la - ge, Un pauvre homme, à cheveux blancs, Implore en vain les pas - sans.... Vite,

piu - lento.

vi - tel mes cinq francs!... Un fer - mier du voi - si - na - ge, Dit - il, d'u - ne fai - ble voix, Doit, de - main, de mon grand â - ge Prendre, en

con dolcezza. meno mosso.

- fin, pi - tié, je crois... Mais, sans vous, bonne pe - ti - te, Faute de pain, et d'un gi - te, J'allais mou - rir, tout de

a piacere.

1<sup>o</sup> tempo ritenuto.

Piu lento.

suite.... Qui donne vi - te, donne deux fois!... En pa - reil cas, dans les cieux, Un bien - fait compte pour deux!

3<sup>e</sup> COUPLET.

animato.

Mais ce - la de - vient ter - ri - ble... Passe un au - tre men - di - ant, Dans un gen - re dif - fé - rent, Toujours,

toujours, deman - dant.... - Un bai - ser? belle insen - si - ble? - Je n'ai pas le tems, tu vois, On m'at - tend... c'est impos - sible... - En se

vivement.

dé - pêchant?... - Sournois! - Rien qu'un seul, Margue - ri - te?... - Allons, soit... mais, tout de sui - te! - Encore un?... vite, bien

a piacere.

1<sup>o</sup> tempo ritenuto.

accelerando.

vi - te?... Qui donne vi - te, donne deux fois!... - Dis plu - tôt, ce se - ra mieux: Qui prend vi - te, prend pour deux.





CELESTIN MANTEUIL

PARIS, G. SCHEFFER, 1857.

# PLUS DE TRISTESSE QUE DE BONHEUR!..

SARABANDE.

Allegretto moderato. (♩=100)

CHANT.

Au

*f* (Cornemuse)

The first system of the score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest followed by a half note G4. The piano accompaniment features a melody for the Cornemuse, marked *f*, with a series of eighth notes and a final half note. The piano part has a bass line with a downward bow stroke (v) and a series of chords.

pied d'un mo - nas - té - re, Et sur un vert ga - zon, Dan - saient Suzon, Gros - Pier - re, Ma - thu -

*mf*

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has lyrics: "pied d'un mo - nas - té - re, Et sur un vert ga - zon, Dan - saient Suzon, Gros - Pier - re, Ma - thu -". The piano accompaniment continues with a melody marked *mf* and a bass line with chords.

- rin, et Li - son, Mais à la cor - ne - mu - se U - ne voix ré - pon - dait.... U -

*f* *p*

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal line has lyrics: "- rin, et Li - son, Mais à la cor - ne - mu - se U - ne voix ré - pon - dait.... U -". The piano accompaniment features dynamics *f* and *p*.

*ritenut.* *rull.* *a tempo piu moderato.*

- ne bel - le re - clu - se Sou - pi - rait, et chan - tait : Les cho - ses de ten - dresse Ap -

*col canto.* *rull.* *dolce.*

The fourth system concludes the piece. It includes tempo markings: *ritenut.*, *rull.*, and *a tempo piu moderato.* The vocal line has lyrics: "- ne bel - le re - clu - se Sou - pi - rait, et chan - tait : Les cho - ses de ten - dresse Ap -". The piano accompaniment features dynamics *col canto.*, *rull.*, and *dolce.*

*dolce espress.*

*dolce.*  
 por - tent dans le coeur Plus de tris - tesse Que de bon - heur!  
*dolce espress.*  
*pp*

Plus de tris - tes - se, Que de bon - heur! ah!  
*rall.* *dolcissimo.* (très doux.) *rall.*  
*col canto.* (très doux.) *rall.*  
*fz >*

1<sup>o</sup> tempo.  
 2<sup>o</sup> cl.  
 1<sup>o</sup> tempo.  
*f* (Cornemuse)  
*fz*  $\nabla$   
 Ped

2<sup>o</sup> COUPLET.  
 Ma - thu - rin et Gros Pier - re Sé - cri - aient, tour - à - tour: Pour  
 être heu - reux sur ter - re, Rien n'est tel que l'a - mour! Mais, à tra - vers les grill - les, La  
*ritenuto.* *rall.* *a tempo.*  
 re - cluse, à ces mots, Ré - pé - tait: jeu - nes fil - les, Cro - yez - en mes san - glots... Les

3<sup>o</sup> COUPLET.  
 De - vant le mo - nas - té - re, Li - son, sans Ma - thu - rin. Et  
 Su - zon, sans Gros - Pier - re, Er - raient, le lende - main, Et re - gar - dant l'o - gi - ve, Où  
*ritenuto.* *rall.* *a tempo.*  
 la voix a gé - mi, Dans leur dou - leur na - î - ve, El - les di - saient aus - si: Les



CELESTIN NANTEUIL

2174 08/10/72 B. COHEN PARIS

# IL FAUT SOUFFRIR, POUR ÊTRE BEAU!

COMPLAINTE.

All<sup>o</sup> animato. (♩ = 116)

CHANT. (avec prétention.)

PIANO.

*mf* *f* *p*

Je veux charmer mon An-gé-

- li - que... C'est par les yeux qu'on prend le cœur... Occupons nous de mon phy - si - que, Et commençons par le coif -

- feur. Enmerasant, trop près, dans l'ombre. D'un seul menton il m'en fait deux... Puis, des discours, des mots sans

*col canto.* *sempre. p*

*con forza.* (avec calme et presque parlé) *un poco ritenuto.*

nombre, Tous bien ti - rés par les che-veux... — Aie, aie, aie, aie! Mon cher Pap - tiste! — Je vous fais mal? Me dit l'ar -

*ff* *sec. col canto.* *p*

*a tempo. sempre. pp*

- tiste... — Un peu, beaucoup... mais, c'est é - gal, c'est é - gal, c'est é - gal, Allez toujours!... allez tou -

*a tempo. sempre. pp* *cresc*

The musical score is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of a vocal line (CHANT) and a piano accompaniment (PIANO). The score is divided into several systems. The first system shows the beginning of the piece with the tempo marking 'All<sup>o</sup> animato. (♩ = 116)'. The vocal line starts with a rest, followed by the lyrics 'Je veux charmer mon An-gé-'. The piano accompaniment begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The second system continues the vocal line with 'li - que... C'est par les yeux qu'on prend le cœur... Occupons nous de mon phy - si - que, Et commençons par le coif -'. The piano accompaniment continues with a forte (*f*) dynamic. The third system has the vocal line starting with '- feur. Enmerasant, trop près, dans l'ombre. D'un seul menton il m'en fait deux... Puis, des discours, des mots sans'. The piano accompaniment is marked 'col canto.' and 'sempre. p'. The fourth system has the vocal line starting with 'nombre, Tous bien ti - rés par les che-veux... — Aie, aie, aie, aie! Mon cher Pap - tiste! — Je vous fais mal? Me dit l'ar -'. The piano accompaniment is marked 'con forza.' and 'sec. col canto.' with a piano (*p*) dynamic. The fifth system has the vocal line starting with '- tiste... — Un peu, beaucoup... mais, c'est é - gal, c'est é - gal, c'est é - gal, Allez toujours!... allez tou -'. The piano accompaniment is marked 'a tempo. sempre. pp' and 'a tempo. sempre. pp' with a piano (*pp*) dynamic. The score concludes with a 'cresc' marking in the piano part.

- jours!.. vite, un fer chaud!.. vite, un fer chaud!.. Aie!!! Il faut souffrir, pour être beau, il faut souffrir, pour être

*cresc.* *fff* *col canto.* *p*

beau!

2<sup>e</sup> Coup!  
D'un ha bit

*ff con fuoco.*

2<sup>e</sup> COUPLET.

D'un habit vert j'ai fait l'emp<sup>l</sup>ete; De gants mes doigts ne sont plus veufs... Pour complément à ma toi<sup>l</sup>ete. Un chapeau neuf, des souliers neufs! Mais le chapeau, vers l'ou<sup>v</sup>erture, Me serre un peu... de plus, je crois. L'habit me gêne, à l'entour<sup>n</sup>ure, Mes gants-se<sup>r</sup>in sont bien é<sup>n</sup>troits. Aie, Aie, Aie, Aie... Et la chaus<sup>s</sup>ure!.. Tout me fait mal, Mais je l'en<sup>d</sup>ure, Et je me dis: ca m'est é<sup>g</sup>al! ca m'est é<sup>g</sup>al! ca m'est é<sup>g</sup>al! Allons toujours! allons toujours! allons toujours! Dieu! quel é<sup>t</sup>au! Aie!!! Il faut souffrir, pour être beau! il faut souffrir, pour être beau!

*ritenuto.* *a tempo.*

3<sup>e</sup> COUPLET.

Je me sou<sup>r</sup>is devant la gla<sup>ce</sup>... Et j'a<sup>p</sup>erçois certai<sup>n</sup>e dent Fesant l'ef<sup>f</sup>et d'une gri<sup>ma</sup>ce, D'une dé<sup>f</sup>ense d'E<sup>lé</sup>phant. Dans mon so<sup>l</sup>eil c'est u<sup>n</sup>e tache... Donc je n'ai pas à balancer! Mais c'est une autre qu'on m'a<sup>r</sup>ache... Si bien, qu'il faut recom<sup>m</sup>encer. — Aie, Aie, Aie Aie!.. La dent ré<sup>s</sup>iste... — Je vous fais mal? Dit le den<sup>t</sup>iste... — Non!... au con<sup>t</sup>raire... et... c'est é<sup>g</sup>al... c'est é<sup>g</sup>al! c'est é<sup>g</sup>al!... Allez toujours!... allez toujours!... allez toujours!... allez bourreau!.. Aie!!! Il faut souffrir, pour être beau! Il faut souffrir, pour être beau!

*ff* *avec calme.* *ritenuto.* *rall.* *a tempo.*

4<sup>e</sup> COUPLET.

Enfin, a<sup>vec</sup> la cer<sup>t</sup>itu<sup>de</sup> D'être pa<sup>ye</sup> d'un doux re<sup>tour</sup>, Je cours, se<sup>lon</sup> mon ha<sup>bi</sup>tu<sup>de</sup>, Au domi<sup>ci</sup>le de l'a<sup>m</sup>our. La bouche en cœ<sup>ur</sup>, ma voix mur<sup>m</sup>ure, Près de tomber à deux genoux: Sans compliment, chère fu<sup>ture</sup>, Voyons, com<sup>ment</sup> me trouvez<sup>vous</sup>? — Ah! ah! ah! ah! Dit l'insen<sup>s</sup>ible, Encor plus mal, S'il est pos<sup>s</sup>ible! — Mais notre hymen?... — Ça m'est é<sup>g</sup>al!.. ça m'est é<sup>g</sup>al!.. ça m'est é<sup>g</sup>al!.. Allez vous en!.. vous faire beau!.. allez vous en!.. vous faire beau!.. Oh!!! qu'il faut souffrir, pour être beau! Je ne se<sup>rai</sup> donc jamais beau!

*ff* *pleurant.* *p*